






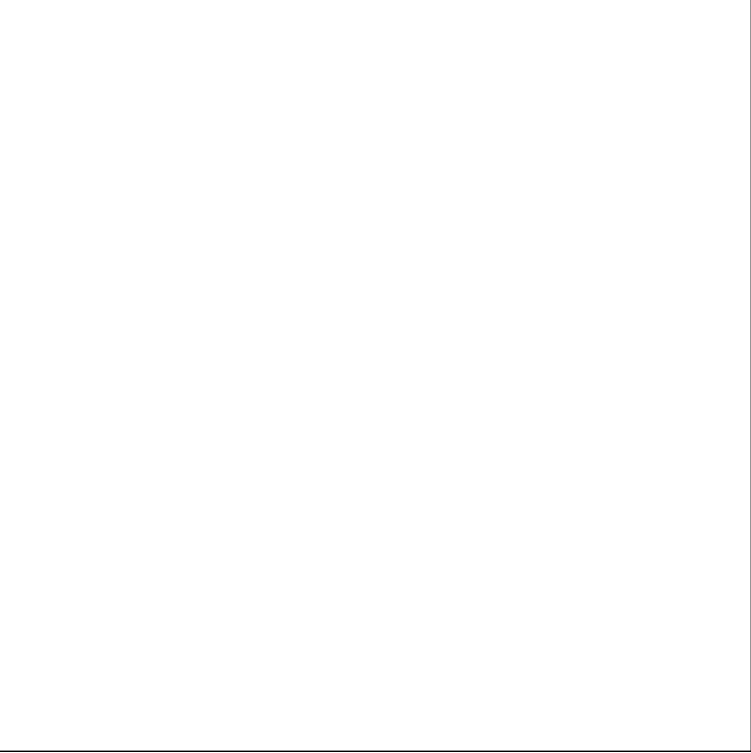
निर्णय

Desizion

-  Ursula Nafula
-  Vusi Malindi
-  Nandani
-  Hindi / Mauritian Creole
-  Level 2

(imageless edition)

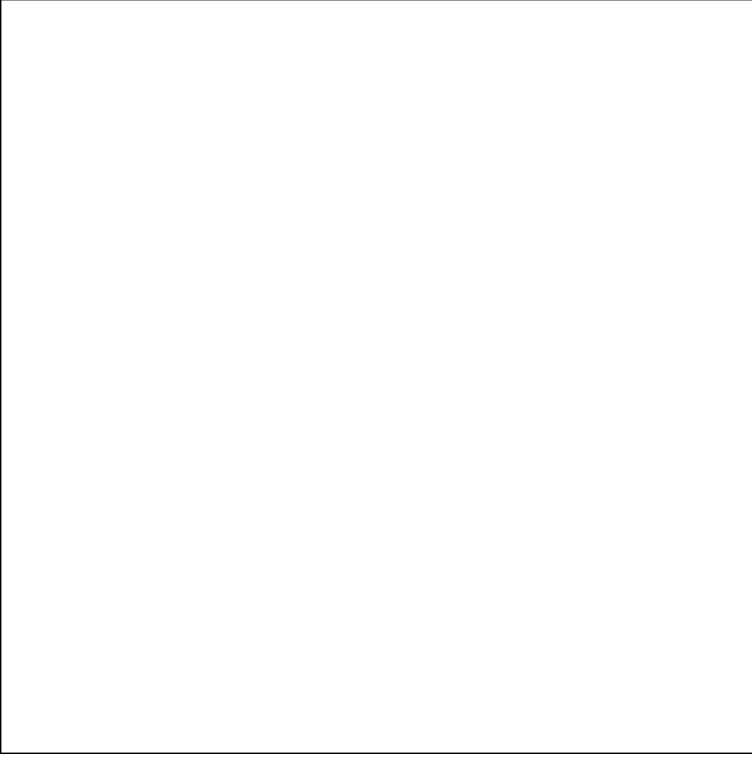




मेरे गाँव में बहुत सारी समस्याएँ थीं। हमें नल से पानी लेने के लिए बहुत लंबी पंक्ति में खड़ा होना पड़ता था।

...

Mo vilaz ti ena boukou problem. Nou ti pe met lake pou al rod dilo dan enn sel robine.



हमें दूसरों द्वारा दिए गए भोजन का इंतज़ार करना पड़ता था।

...

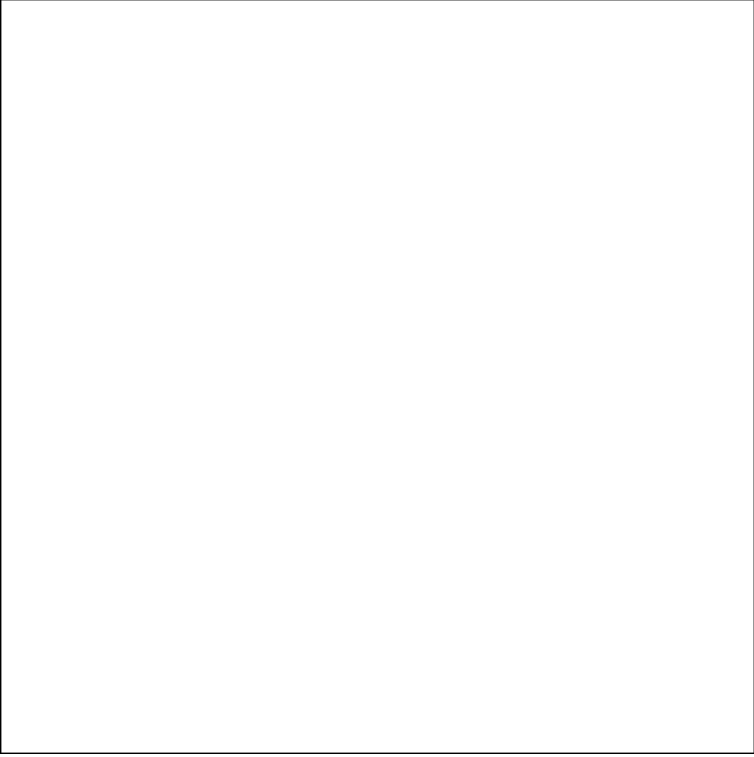
Nou ti pe atann manze ki lezot ti pe done.



चोरोँ के कारण हडेँ अडने घर जल्दी बंद करने डड़ते थे।

...

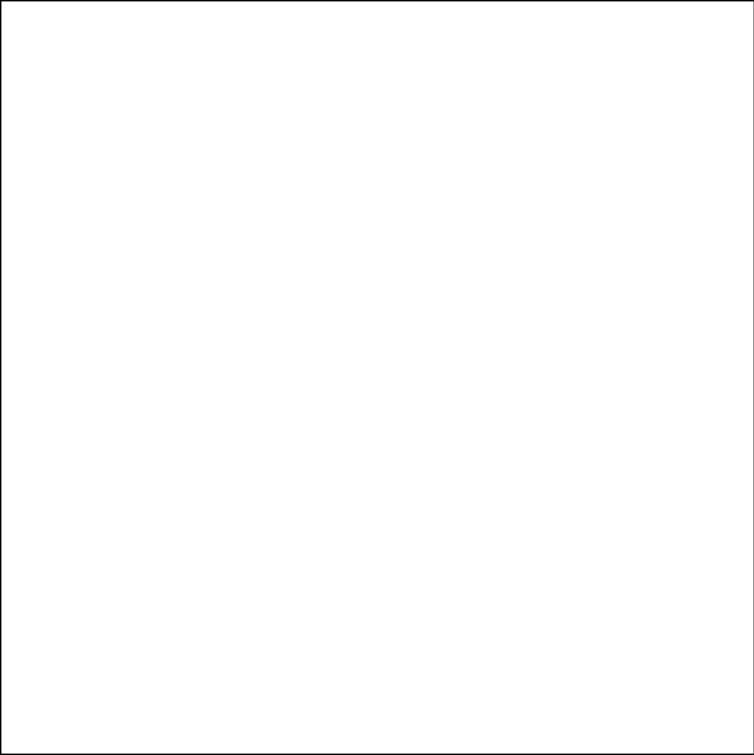
Nou ti pe met lake dan laport boner akoz
voler.



बहुत से बच्चों ने बीच में ही विद्यालय छोड़ दिया।

...

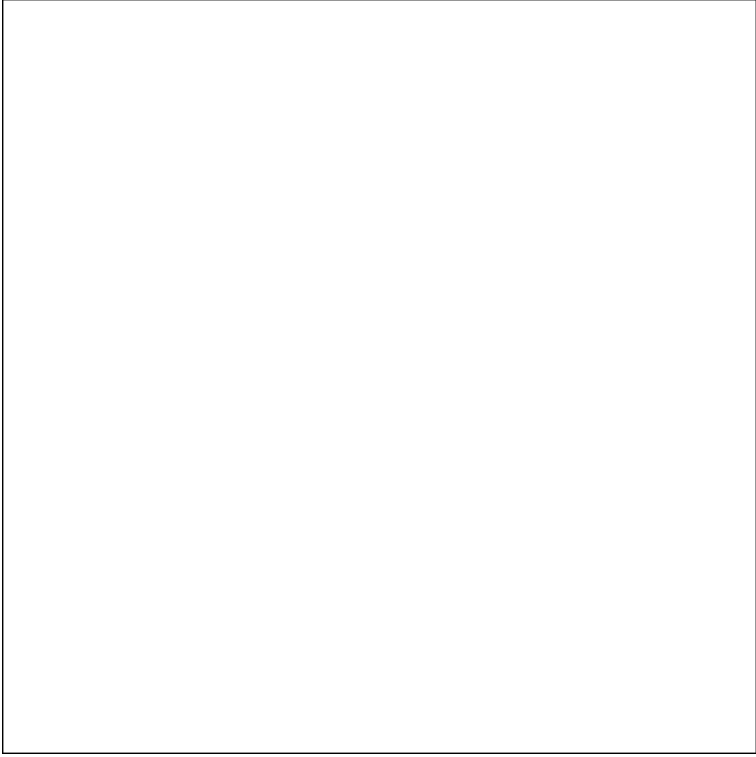
Boukou zanfana tinn aret lekol.



कम उम्र की लड़कियाँ दूसरे गाँव में नौकरानी का काम करती थीं।

...

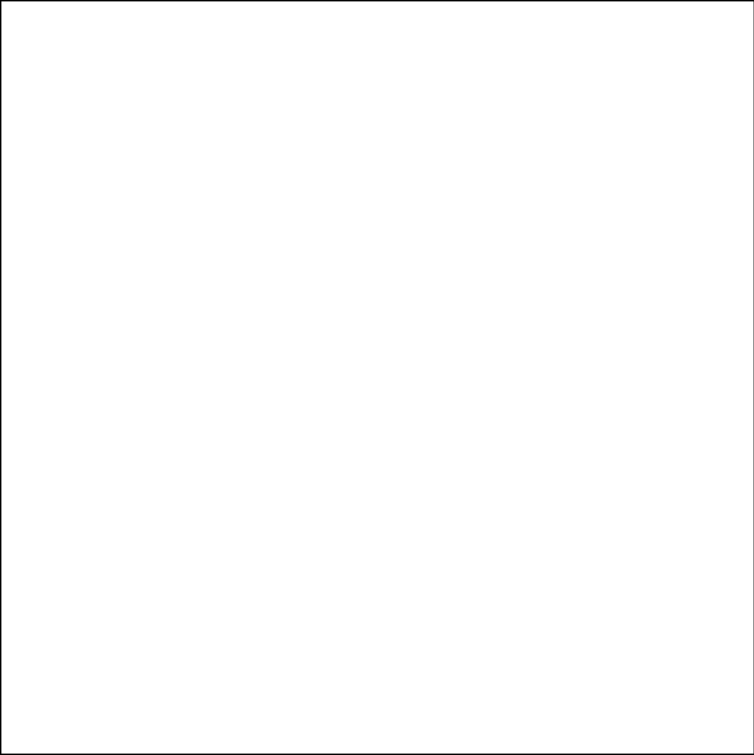
Bann zenn-fi ti pe travay kouma servant dan
bann lezot vilaz.



कम उम्र के लड़के गाँव में घूमते रहते थे जबकि बाकी दूसरों के खेतों में काम करते थे।

...

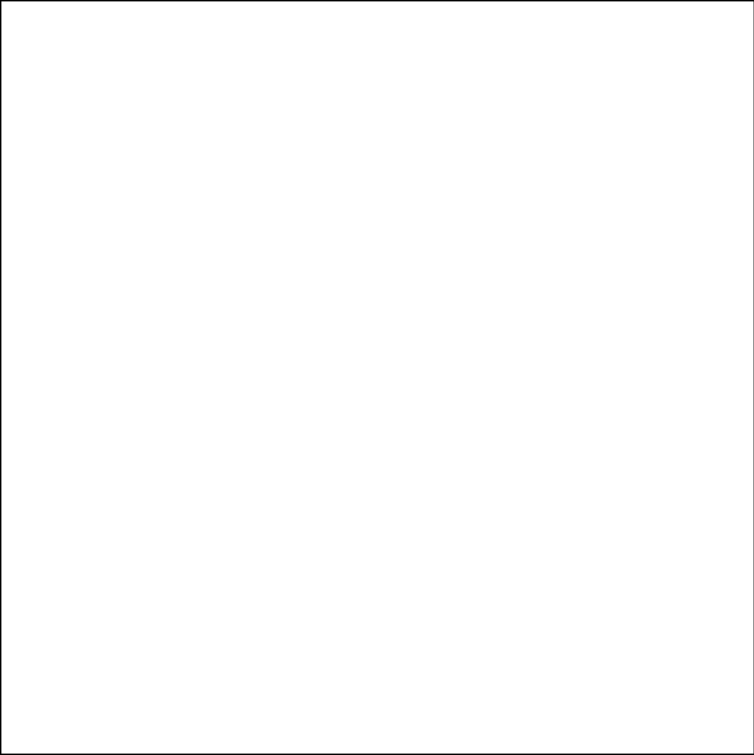
Bann zenn-zan ti p promne otour vilaz pandan
ki lezot ti pe travay lor bann laferm dimounn.



जब हवा चलती तो बेकार पड़े कागज़, पेड़ों और बाड़ों से लटक जाते थे।

...

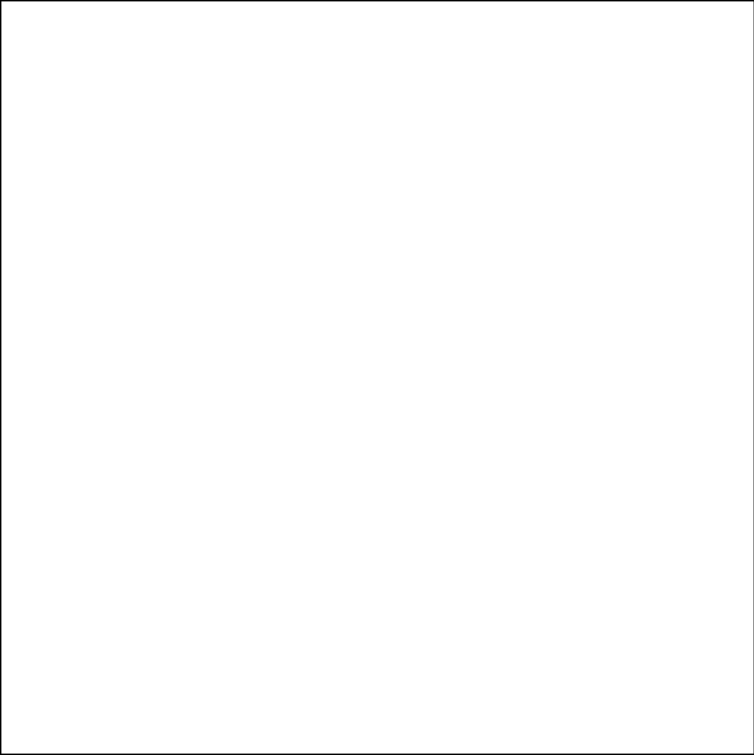
Kan divan ti pe soufle, bann bout papie ti pe
tas dan pie ek fenning.



असावधानी से फेंके गए काँच के टुकड़ों से लोग घायल हो जाते थे।

...

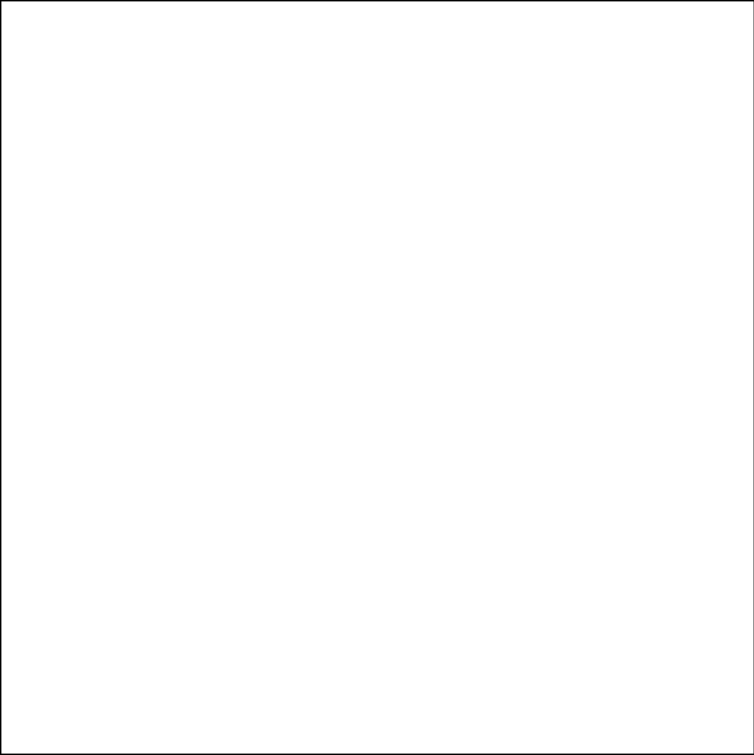
Dimounn ti pe gagn koupe ar vit kase ki lezot ti pe avoye san reflesi.



फिर एक दिने, नल सूख गये और हमारे बर्तन खाली रह गए।

...

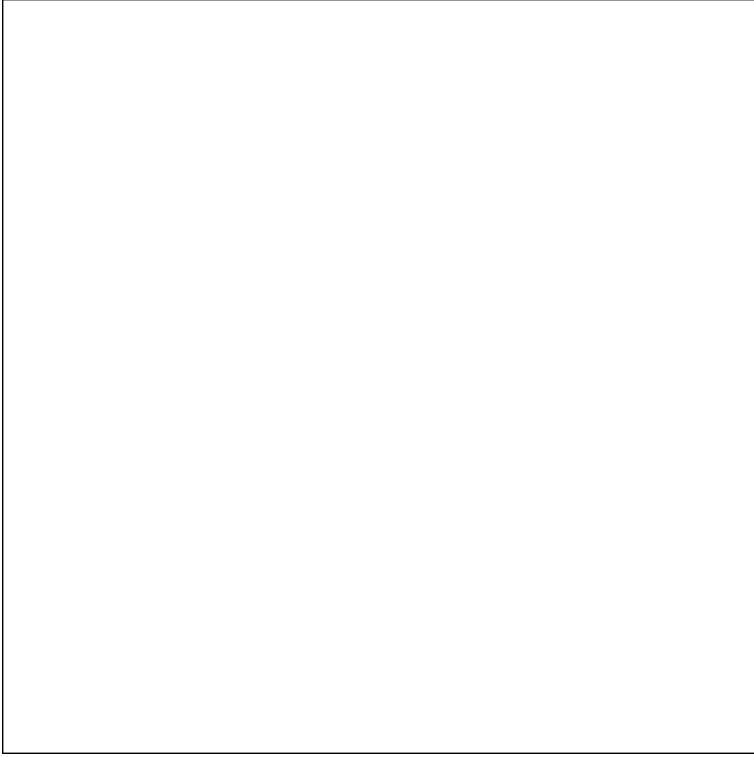
Ala enn zour, robine finn aret koule ek tou
touk, tank ek seo ti'nn vid.



मेरे पिता ने घर-घर जाकर लोगों से विनिती की कि वो गाँव की बैठक में आएँ।

...

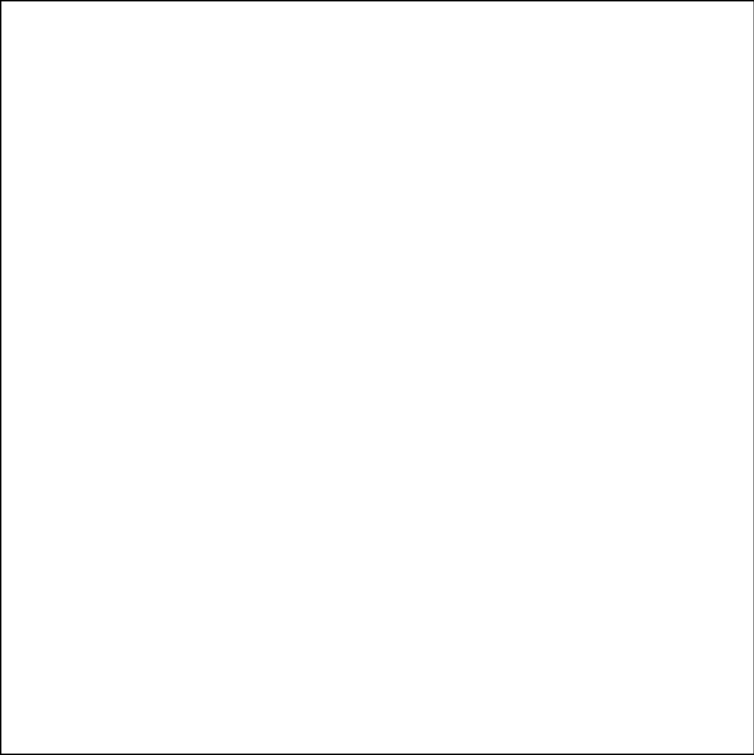
Mo papa finn al dan bann lakaz ek finn
dimann bann dimounn partisip dan enn
renion ki vilaz ti pe fer.



एक बड़े पेड़ के नीचे लोग इकट्ठे हुए और उन्होंने सुना।

...

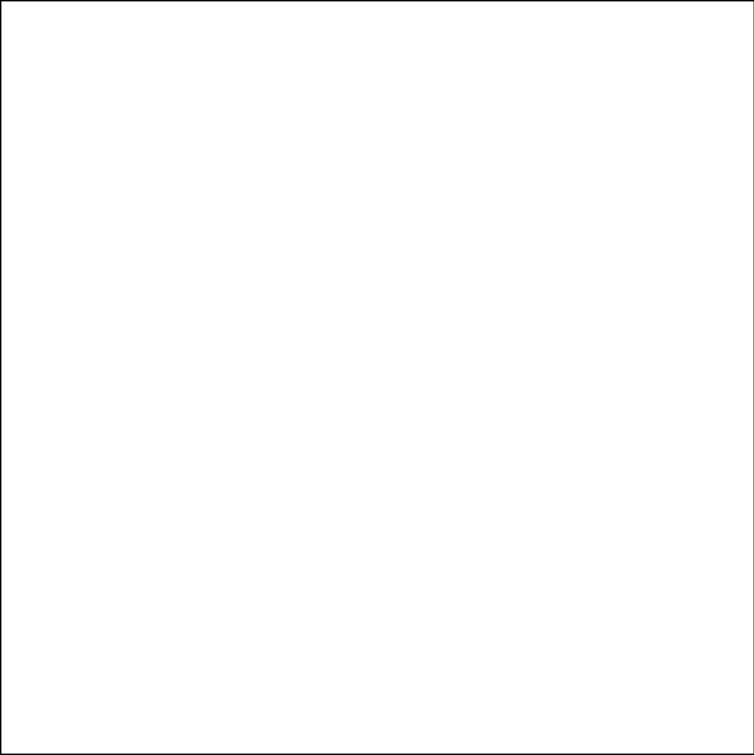
Dimounn ti'nn rasanble anba enn gran pie ek
ti pe ekoute.



मेरे पिता ने खड़े होकर कहा “हमारी समस्याओं को सुलझाने के लिए हमें साथ मिलकर काम करना होगा” ।

...

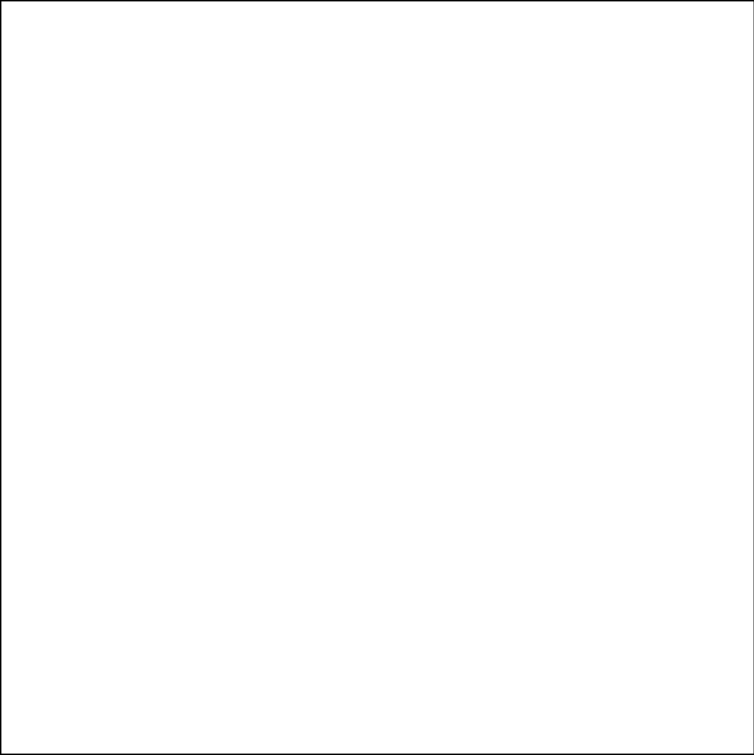
Mo papa nek leve ek dir, « Nou bizin travay ansam pou rezoud nou problem. »



पेड़ की डाली पर बैठा आठ वर्षीय जुमा चिल्लाया “मैं सफाई में मदद कर सकता हूँ” ।

...

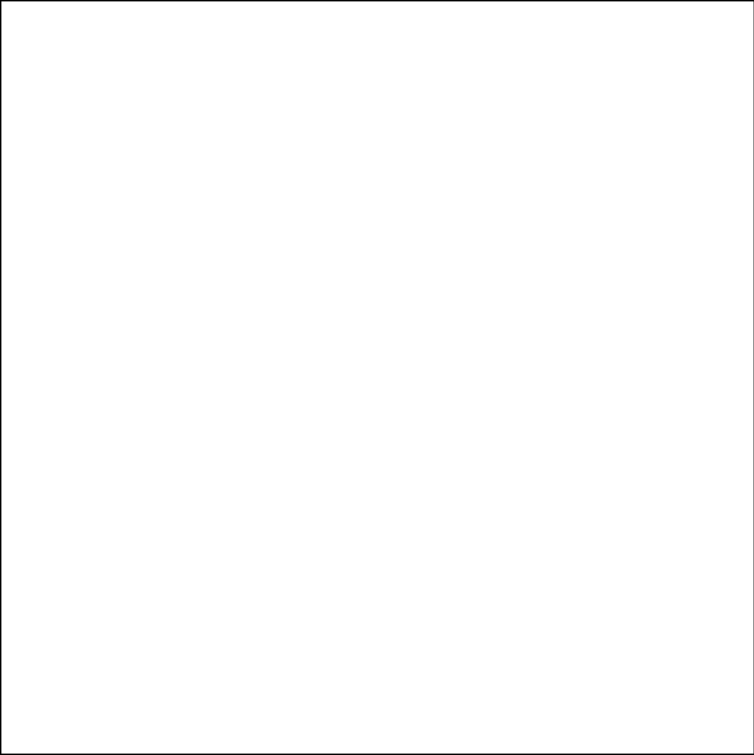
Juma, ki ti ena wit-an e ki ti pe asize lor enn tron, nek kriye, « Mo kapav ede pou netwaye. »



एक महिला ने कहा “महिलाएँ मेरे साथ मिलकर फ़सल उगा सकती हैं” ।

...

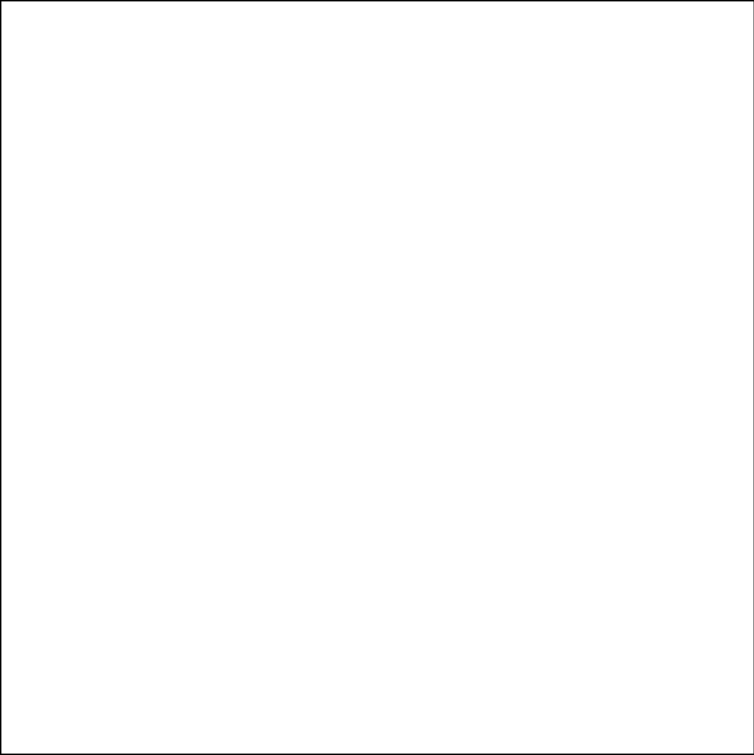
Enn madam nek dir, « Bann madam kapav
zwenn mwa pou kiltiv nouritir. »



एक और आदमी खड़ा हुआ और बोला “आदमी कुआँ खोदेंगे”।

...

Enn lot misie nek leve ek dir, « Bann misie pou fouy enn pwi. »



हमने साथ मिलकर एक स्वर में ज़ोर से कहा “हम अपनी ज़िंदगी ज़रूर बदलेंगे”। उस दिन से हम अपनी समस्याओं को हल करने के लिए साथ काम करते हैं।

...

Nou tou finn kriye ensam, « Nou bizin sanz nou lavi. » Depi sa zour-la nou tou finn travay ansam pou rezoud nou problem.



Storybooks Mauritius

global-asp.github.io/storybooks-mauritius

निर्णय

Desizion

Written by: Ursula Nafula

Illustrated by: Vusi Malindi

Translated by: Nandani (hi), Shameem Oozeerally & MIE French Students (mfe)

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by [Storybooks Mauritius](https://global-asp.github.io/storybooks-mauritius) in an effort to provide children's stories in Mauritius's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/).